

# XX.Y®

your style your sound



Instrukcja obsługi

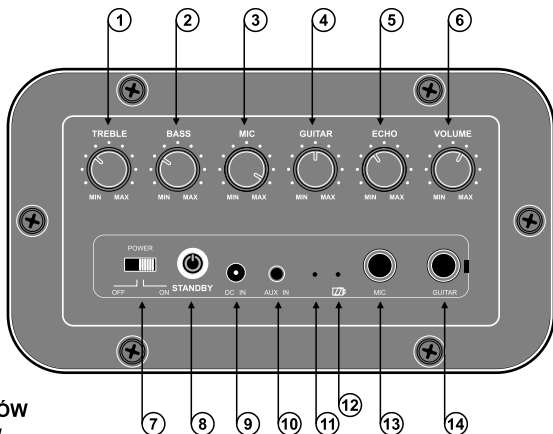
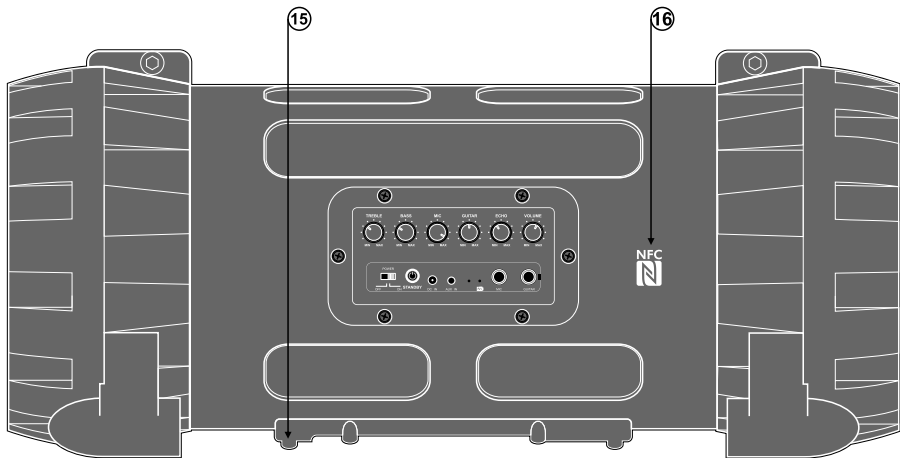
PRZENOŚNY SYSTEM AUDIO

 **AZOOKA**

P-127J

Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

# SCHEMAT BUDOWY



1. REGULACJA WYSOKICH TONÓW
2. REGULACJA NISKICH TONÓW
3. REGULACJA GŁOŚNOŚCI MIKROFONU
4. REGULACJA GŁOŚNOŚCI GITARY
5. REGULACJA NĄTĘŻENIA EFEKTU ECHA
6. REGULACJA GŁOŚNOŚCI BLUETOOTH / AUX
7. PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA WŁ./WYŁ.
8. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK TRYBU CZUWANIA (STANDBY)
9. DC IN gniazdo zasilania
10. AUX IN 3,5mm MINIJACK
11. WSKAŹNIK ZASILANIA
12. WSKAŹNIK STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA
13. WEJŚCIE MIKROFONOWE JACK 6,3MM
14. WEJŚCIE GITAROWE JACK 6,3MM
15. KOMORA AKUMULATOROWA
16. OBSZAR NFC

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## ***Ładowanie akumulatorów***

Przed użyciem urządzenia, należy naładować akumulatory. Jeżeli poziom naładowania jest niski, mruga wskaźnik stanu naładowania (12). Podczas ładowania dioda wskaźnika świeci ciągłym światłem. Gdy akumulatory zostaną naładowane, dioda wyłącza się.

1. Podłącz końcówkę ładowarki AC do gniazda DC IN (9), a wtyczkę do gniazda zasilania.
2. Po naładowaniu akumulatorów, najpierw odłącz końcówkę Jack a później wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.

## **WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE**

1. Przetwórz przełącznik zasilania na pozycję **ON**. Urządzenie znajdzie się w trybie czuwania.
2. Po dłuższym przyścisnięciu przycisku trybu czuwania, urządzenie zostanie włączone.
3. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy przestawić przełącznik zasilania na pozycję **OFF** i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

## **FUNKCJA BLUETOOTH**

Po włączeniu urządzenia, automatycznie zostanie włączony tryb Bluetooth . Dioda wskaźnika zasilania zaświeci się na niebiesko i zacznie mrugać, co oznacza że urządzenie znajduje się w trybie parowania.

## **AUTOMATYCZNE PAROWANIE URZĄDZEŃ Z WYKORZYSTANIEM TECHNOLOGII NFC**

1. Dzięki technologii Near Field Communication (NFC) istnieje możliwość błyskawicznego nawiązania połączenia z innym urządzeniem wyposażonym w technologię NFC.
2. Należy uruchomić funkcję NFC w telefonie, tablecie czy innym urządzeniu i przybliżyć urządzenie do obszaru NFC na P-127J w celu nawiązania bezprzewodowego połączenia. Urządzenia połączą się automatycznie. Więcej informacji na temat technologii NFC znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia wyposażonego w tę funkcję.



3. Urządzenia, które nie obsługują NFC należy parować manualnie.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## MANUALNE PAROWANIE URZĄDZEŃ

1. Należy upewnić się, że urządzenie, które chcemy sparować z P-127J obsługuje technologię Bluetooth.
2. Następnie należy wybrać tryb bluetooth na urządzeniu, które chcemy sparować z P-127J i spośród wyświetlonych urządzeń wybrać „Bazookę”. Jeżeli zostaniesz poproszony o podanie kodu PIN, wpisz "0000" (cztery zera).
3. Po prawidłowym sparowaniu można odtwarzać muzykę z urządzenia zewnętrznego.

### Uwaga:

1. W tym samym czasie możliwe jest tylko jedno połączenie Bluetooth.
2. Po wyłączeniu/włączeniu P-127J lub zewnętrznego urządzenia Bluetooth, nawiązywane jest automatycznie połączenie w ciągu 60 sekund.
3. Niektóre urządzenia Bluetooth wymagają ponownego przeprowadzenia procesu parowania.

## FUNKCJA AUX IN

1. Podłącz kabel audio ( brak w zestawie) do gniazda **AUX IN JACK** i wyjścia audio urządzenia zewnętrznego jak odtwarzacz, tablet itp. Dioda wskaźnika zasilania zaświeci się na czerwono.
2. Odtwarzaj muzykę z zewnętrznego źródła.

### Uwaga:

Jeżeli P-127J jest połączony kablem audio z urządzeniem zewnętrznym, funkcja Bluetooth jest nieaktywna.

## PODŁĄCZANIE MIKROFONU/GITARY

Po podłączeniu mikrofonu/gitary można miksować dźwięki z muzyką odtwarzaną przez P-127J. Nie należy podłączać gitary basowej do gniazd mikrofonowego/gitarowego.

1. Przekręć pokrętkę REGULACJA GŁOŚNOŚCI MIKROFONU/GITARY do poziomu minimalnego.
2. Podłącz mikrofon/gitarę do gniazda WEJŚCIE MIKROFONOWE/GITAROWE na urządzeniu P-127J.
3. Wybierz Bluetooth albo AUX IN jako zewnętrzne źródło.
4. Rozpocznij odtwarzanie muzyki.
5. Przekręć pokrętkę WEJŚCIE MIKROFONOWE/GITAROWE, aby wybrać pożądany poziom głośności .

## REGULACJA POZIOMU GŁOŚNIKA

Przekręć pokrętkę REGULACJA GŁOŚNOŚCI, aby wybrać pożądany poziom głośności.

## REGULACJA POZIOMU WYSOKICH/NISKICH TONÓW

Przekręć pokrętkę REGULACJI POZIOMU WYSOKICH lub NISKICH TONÓW , aby wybrać pożądany poziom.

## REGULACJA NATĘŻENIA EFEKTU ECHO

Przekręć pokrętkę REGULACJA NATĘŻENIA EFEKTU ECHO, aby wybrać pożądany poziom efektu echa.

# SPECYFIKACJA

- Łączność bezprzewodowa: technologia NFC, Bluetooth 3.0 + HS
- Zasięg komunikacji bezprzewodowej Bluetooth: do 10 m
- Zgodność z profilami Bluetooth: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Wejście mikrofonowe
- Wejście gitarowe
- Moc wyjściowa RMS: 2 x 40W
- Regulacja efektu echa
- Regulacja tonów wysokich i niskich
- Wbudowany wzmacniacz basu
- Wejście AUX minijack 3,5mm
- Pasmo przenoszenia 60Hz~20 kHz
- Odstęp sygnał/szum: 45 dB
- Impedancja: 6 Ohm
- Wielkość przetwornika: 2 x wysokotonowy 5,72 cm oraz 2 x średniozakresowy 16,51 cm
- Zasilanie AC 100-240V, 50/60Hz 1,5A DC 24V 2700mA lub wbudowany akumulator litowo-polimerowy 12000mAh (do 4 godzin słuchania muzyki)
- Wymiary: 620 x 250x 250 mm
- Waga: 7,8kg

## Właściwe usuwanie sprzętu



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny). To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów.

## Ważne wskazówki odnośnie bezpieczeństwa

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu. Należy zwrócić uwagę na dzieci aby nie bawiły się sprzętem. To nie jest zabawka.

- Nie rozciągać, skręcać, ścisnąć lub obciążać ciężkimi przedmiotami kabla zasilającego.
- Słuchanie zbyt głośnej muzyki może uszkodzić słuch.
- Przechowuj sprzęt w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.
- Chronić przed dziećmi – to nie jest zabawka.
- Chronić przed deszczem i wilgocią.
- Urządzenie należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.



Oznaczone opakowania nadają się do recyklingu.

## OŚWIADCZENIE PRODUCENTA:

Firma ARKAS Sp. z o.o. oświadcza, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektyw 2004/108/EC, 2006/95/EC, 1999/5/EC oraz 2009/125/EC i dlatego produkt został oznakowany CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności WE publikowana na stronie internetowej firmy ARKAS Sp. z o.o.: [www.arkas.pl](http://www.arkas.pl)



# XX.Y®

your style your sound



Manual

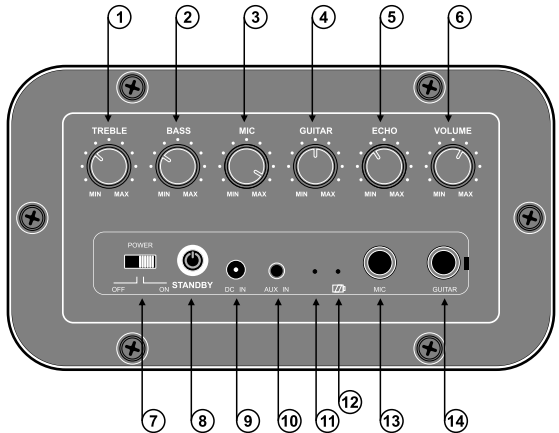
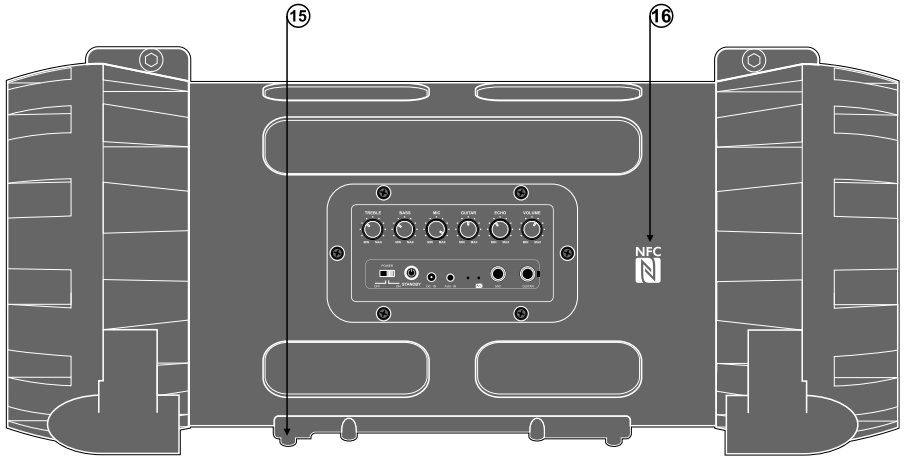
WIRELESS AUDIO SYSTEM



P-127J

Please read this manual carefully before operating  
and save it for future reference.

# LOCATION OF CONTROLS



1. TREBLE LEVEL CONTROL
2. BASS LEVEL CONTROL
3. MICROPHONE INPUT LEVEL CONTROL
4. GUITAR INPUT LEVEL CONTROL
5. ECHO LEVEL CONTROL
6. VOLUME LEVEL CONTROL
7. POWER ON/OFF SWITCH
8. STANDBY BUTTON
9. DC IN JACK
10. AUX IN 3,5 MINIJACK
11. POWER INDICATOR
12. BATTERY INDICATOR
13. MICROPHONE INPUT JACK
14. GUITAR INPUT JACK
15. NFC AREA
16. BATTERY COMPARTMENT



# OPERATING INSTRUCTIONS

## **CHARGE THE BATTERY (IF EQUIPPED)**

Before using the speaker, you must charge the battery. When the battery level of the speaker is low, the BATTERY INDICATOR starts blinking. When the battery is charging, the BATTERY INDICATOR lights solidly. After the battery has fully charged, the light switches off.

1. Connect the AC charger to the DC IN JACK of the speaker firmly, and plug it into a wall outlet.
2. When the battery is fully charged, first disconnect the AC charger from the speaker, then from the wall outlet.

## **POWER SOURCE**

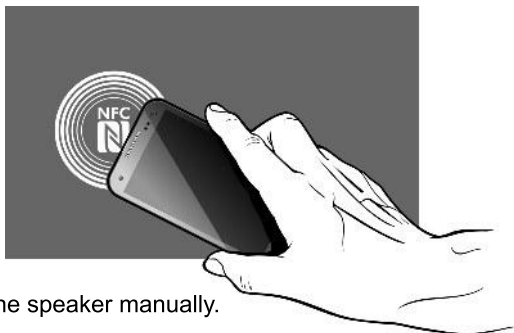
1. Slide the POWER ON/OFF switch to "ON" position, the speaker is in standby mode.
2. You can now press the STANDBY button to turn on the speaker.
3. Slide the POWER ON/OFF switch to "OFF" position, and pull the AC charger out of the wall outlet if you want to switch off completely.

## **BLUETOOTH FUNCTION**

When you press the STANDBY button to turn on the speaker, it will enter into the Bluetooth mode automatically. The POWER INDICATOR turns blue and starts blinking. The speaker is now in pairing mode

## **PAIR THE SPEAKER USING NFC**

1. With Near Field Communication (NFC), you can easily pair and connect the speaker to Android device with NFC.
2. If the Android device supports NFC, activate its NFC feature, and touch the NFC area of the speaker with the NFC area of your Android device. The speaker pairs and connects to the Android device automatically. For details on NFC, see the user guide of the Android device.



3. For other Bluetooth device, pair the speaker manually.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## **PAIR THE UNIT MANUALLY**

1. Verify that the Bluetooth function of Bluetooth device is enabled.
2. Choose the Bluetooth menu in your Bluetooth device, and from the found devices, select the "BSS4808". If you are prompted to enter the PIN code, please enter "0000" (four zeros).
3. For more information, see the user manual of Bluetooth device.
4. After a successful pairing, play the music from the Bluetooth device.

Note:

1. Only one Bluetooth device can be connected to the speaker. If the speaker is already connected to another Bluetooth device, the speaker will not appear in the Bluetooth menu of your Bluetooth device.
2. When you turn off/on the speaker or the Bluetooth device, the speaker will connect to the Bluetooth device automatically within 60 seconds. Otherwise, you need to connect it manually on the Bluetooth menu in your Bluetooth device.
3. Depending on the device manufacturer, some Bluetooth devices need to perform the pairing again.

## **AUX IN FUNCTION**

1. Connect an audio cable (not included) to the AUX IN JACK of the speaker and to the audio output socket on the external audio devices such as MP3 player, discman, etc. The POWER INDICATOR turns red.
2. Play from an external audio device.

Note: When the speaker is connected to the AUX IN JACK, Bluetooth function is disabled.

## **CONNECTING A MICROPHONE/GUITAR**

Using a microphone or a guitar, you can mix its sound with a source sound.

**CAUTION: DO NOT** connect a bass guitar to the **MIC/GUITAR INPUT JACK**, as it may damage the speaker.

1. Turn the MIC/GUITAR LEVEL CONTROL fully counterwise.
2. Connect a microphone or a guitar to the MIC/GUITAR INPUT JACK of the speaker.
3. Select the Bluetooth or AUX IN as the source.
4. Start playback of the source.
5. Turn the MIC/GUITAR LEVEL CONTROL to adjust the volume.

## **TO ADJUST THE VOLUME**

Turn the VOLUME LEVEL CONTROL to adjust the volume of the speaker.

## **CONTROL THE TREBLE/BASS**

Turn the TREBLE/BASS LEVEL CONTROL to adjust the treble/bass effect.

## **CONTROL THE ECHO**

Turn the ECHO LEVEL CONTROL to adjust the echo effect.

# SPECIFICATIONS

- Wireless connection: NFC technology, Bluetooth 3.0 + HS
- Bluetooth range: up to 10 m
- Bluetooth profiles: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Microphone input
- Guitar input
- Output RMS: 2 x 40W
- Echo level control
- Treble/bass level control
- Enhance bass function
- AUX in minijack 3,5mm
- Frequency 60Hz~20 kHz
- S/N ratio: 45 dB
- Impedance: 6 Ohm
- Driver size: 2 x tweeter 5,72 cm oraz 2 x middlerange 16,51 cm
- Power AC 100-240V, 50/60Hz 1,5A DC 24V 2700mA or buit in li-on polimer battery 12000mAH (up 4 hours of music)
- Size: 620 x 250x 250 mm
- Weight: 7,8kg

# XX.Y®

your style your sound



Bedienungsanleitung

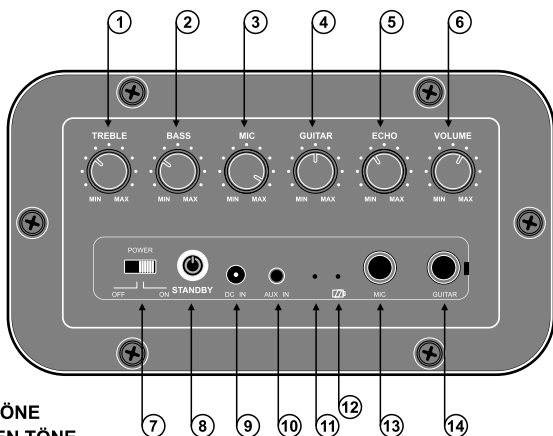
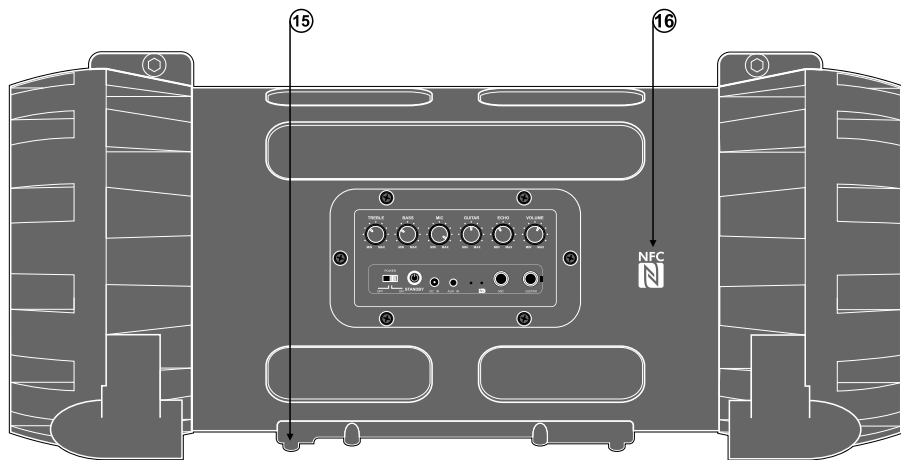
## TRAGBARES AUDIOSYSTEM



P-127J

Diese Bedienungsanleitung ist vor dem Gebrauch des Gerätes aufmerksam zu lesen und in der Zukunft zu behalten.

# AUFBAUSCHEMA



1. REGULIERUNG DER HOHEN TÖNE
2. REGULIERUNG DER NIEDRIGEN TÖNE
3. REGULIERUNG DER MIKROFONLAUTSTÄRKE
4. REGULIERUNG DER LAUTSTÄRKE DER GITARRE
5. REGULIERUNG DER INTENSITÄT DES ECHOEFFEKTES
6. REGULIERUNG DER LAUTSTÄRKE VON BLUETOOTH/AUX
7. SPEISESCHALTER EIN/AUS
8. EIN-/AUSAUSSCHALTER DES STANDBY-MODUS
9. DC IN Speisebuchse
10. AUX IN 3,5 MM MINIJACK
11. SPEISEANZEIGEVORRICHTUNG
12. LADE-ANZEIGEVORRICHTUNG DES AKKUMULATORS
13. MIKROFONEINGANG JACK 6,3 MM
14. GITARREINGANG JACK 6,3 MM
15. AKKUMULATOR-RAUM
16. NFC-BEREICH

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Aufladen der Akkumulatore

Vor dem Gebrauch des gerätes gilt es die Akkumulatore aufzuladen. Wenn der Ladewert niedrig ist, dann blinkt der Anzeiger des Aufladungszustandes (12). Während des Aufladens scheint die Anzeige-Diode beständig. Wenn die Akkumulatore aufgeladen sind, dan geht die Diode aus.

1. Schalten Sie das Ende des Adapters AC an die DC IN Buchse (9) an, und den Stecker an die Speisebuchse an.
2. Nach dem Drücken des Schalters des Standby-Moduses, schalten Sie erst das Jack-Ende ab und dann nehmen Sie den Stecker aus der Speisebuchse heraus.

## EIN-/AUSSCHALTEN

1. Schalten Sie den Schalter auf die Position **ON** um. Das Gerät wird sich dann im Standby-Modus befinden.
2. Nach dem Drücken des Schalters des Standby-Moduses, wird das Gerät ausgeschaltet werden.
3. Um das Gerät vollständig auszuschalten, gilt es den Speiseschalter auf die Position **OFF** einzustellen und den Stecker aus der Stackdose herauszunehmen.

## BLUETOOTH-FUNKTION

Nach dem Einschalten des Gerätes, wird automatisch der Bluetooth-Modus eingeschaltet werden. Die Diode des Speiseanzeigers scheint blau auf oder fängt zu blinken an, was bedeutet, dass das Gerät sich im Paarungsmodus befindet.

## AUTOMATISCHE PAARUNG DER GERÄTE MIT DER NUTZUNG DER NFC-TECHNOLOGIE

1. Dank der Technologie Near Field Communication (NFC) besteht die Möglichkeit zu einer blitzartigen Verbindungserstellung mit anderen Geräten, die mit der NFC-Technologie ausgestattet sind.
2. Es gilt die Funktion NFC im Telefon, Tablet oder einem anderen Gerät zu aktivieren und das Gerät an den NFC-Bereich mit P-127J, um eine kabellose Verbindung zu erstellen, anzunähern. Die Geräte verbinden sich automatisch. Mehr Informationen zum Thema NFC-Technologie finden Sie in der Bedienungsanleitung des Gerätes, das mit dieser Funktion ausgestattet ist.



3. Geräte, die NFC nicht bedienen, gilt es manuell zu paaren.

# BEDIEUNGSANLEITUNG

## **MANUELLE PAARUNG VON GERÄTEN**

1. Es gilt sich zu vergewissern, ob ein Gerät, das wir mit P-127J paaren möchten die Bluetooth-Technologie bedient.
2. Es gilt dann den Bluetooth-Modus auf dem Gerät auszuwählen, das wir mit P-127J paaren möchten und von den angezeigten Geräten "Bazooka" wählen. Wenn Sie darum gebeten werden den PIN-Code anzugeben, dann geben Sie "0000" (vier Nullen) ein.
3. Nach einer richtigen Paarung kann man Musik von einem externen Gerät wiedergeben.

### **Achtung:**

1. Zur gleichen Zeit ist nur eine Bluetooth-Verbindung möglich.
2. Nach dem Ausschalten/Einschalten von P-127J oder eines externen Bluetooth-Gerätes, wird automatisch in innerhalb von 60 Sekunden eine Verbindung erstellt.
3. Manche Bluetooth-Geräte erfordern einer erneuten Durchführung des Paarungsprozesses.

## **AUX IN FUNKTION**

1. Schliessen Sie das Audio-Kabel (fehlt im Satz) an die Steckdose **AUX IN JACK** an und an den Audio-Output des externen Gerätes wie Abspieler, Tablet u. ä an. Die Dioden des Ladeanzeigschalters erleuchtet rot.
2. Geben Sie Musik von einer externen Quelle wieder.

### **Achtung:**

Wenn P-127J durch ein Audio-Kabel mit einem externen Gerät verbunden ist, dann ist die Bluetooth-Funktion nicht aktiv.

## **ANSCHLUSS EINES MIKROFONS/EINER GITARRE**

Nach dem Anschliessen eines Mikrofons/einer Gitarre kann man die Töne mit der durch P-127J wiedergegebenen Musik mixen.

1. Drehen Sie den Knopf zur Regulierung der Lautstärke des Mikrofons/der Gitarre auf ein Minimum um.
2. Schalten Sie das Mikrofon/die Gitarre an das Nest zum ANSCHLUSS DES MIKROFONS/DER GITARRE auf dem P-127J Gerät an.
3. Wählen Sie Bluetooth oder AUX IN als eine externe Quelle.
4. Beginnen Sie mit der Wiedergabe der Musik.
5. Drehen Sie den Knopf zum ANSCHLUSS DES MIKROFONS/ DER GITARRE so um, dass die geforderte Lautstärke gewählt werden kann.

## **REGULIERUNG DER LAUTSTÄRKE**

Drehen Sie den Knopf zur REGULIERUNG DER LAUTSTÄRKE um, um die geforderte Lautstärke auszuwählen.

## **REGULIERUNG DES NIVEAUS DER HOHEN/NIEDRIGEN TÖNE**

Drehen Sie die Knöpfe zur REGULIERUNG DER LAUTSTÄRKE VON HOHEN oder NIEDRIGEN TÖNEN so um, dass das geforderte Niveau gewählt werden kann.

## **REGULIERUNG DER INTENSITÄT DES ECHOEFFEKTES**

Drehen Sie den Knopf zur REGULIERUNG DER INTENSITÄT DES ECHOEFFEKTES, um das geforderte Niveau des Echoeffektes auszuwählen.

# SPEZIFIKATION

- Kabellose Verbindung: NFC-Technologie, Bluetooth 3.0 + HS
- Reichweite der kabellosen Bluetooth-Kommunikation: bis zu 10m
- Übereinstimmung mit den Bluetooth-Profilen: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Mikrofon-Anschluss
- Gitarren-Anschluss
- Ausgangsstärke RMS: 2 x 40W
- Regulierung des Echoeffektes
- Regulierung von hohen und niedrigen Tönen
- Eingebauter Bas-Verstärker
- AUX Anschluss Minijack 3,5mm
- Bandbreite 60Hz ~ 20 kHz
- Signal-/Rauschabstand: 45 dB
- Impedanz: 6 Ohm
- Größe des Konverters: 2 x hochtönig 5,72 cm 2 x mittelbereich 16,51 cm
- Speisung AC 100-240V, 50/60 Hz 1,5A DC 24V 2700mA oder eingebauter Lithium-Polymer-Akkumulator 12000mAH (bis zu 4 Stunden Musik hören)
- Ausmaß: 620 x 250 x 250 mm
- Gewicht: 7,8 kg



## Entsprechende Beseitigung des Gerätes

Eine entsprechende Beseitigung des Produktes (eines abgenutzten elektronischen und elektrischen Gerätes). Dieses auf dem Produkt, dem Zubehör oder der Dokumentation gesetztes Zeichen bedeutet, dass nach dem Beenden des Benutzens das Produkt wie auch das Zubehör zu ihm (z.B. eine USB-Leitung) nicht mit anderen normalen Haushaltsabfällen weggeworfen werden darf. Um einen schädlichen Einfluss auf die natürliche Umwelt und die Gesundheit von Menschen, aufgrund einer unkontrollierbaren Beseitigung von Abfällen, zu vermeiden, bitten wir um eine Trennung dieser Gegenstände von Abfällen anderer Art und um ein verantwortliches Recycling wie auch eine erneute Wiederverwendung von Materialien.



## Wichtige Bemerkungen bezüglich der Sicherheit

Das vorliegende Gerät ist nicht zur Anwendung durch Personen mit begrenzter körperlicher, sensorischer oder psychischer Fähigkeit oder Personen ohne Erfahrung und ohne Gerätekenntnis bestimmt, außer dass dies unter der Obhut oder gemäß der Bedienungsanleitung des Gerätes erfolgt. Es gilt darauf zu achten, dass Kinder nicht mit diesem Gerät spielen. Das ist kein Spielzeug.

- Das Speisekabel darf nicht gedehnt, gebogen, zusammengedrückt oder mit schweren Gegenständen belastet werden.
- Ein zu lautes Hören von Musik kann das Gehör beschädigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort mit einer Zimmertemperatur auf.
- Vor Kinder schützen - dies ist kein Spielzeug.
- Vor Regen und Feuchte schützen.
- Es gilt das Gerät ausschließlich gemäß seiner Bestimmung zu benutzen.



Die so gekennzeichneten Verpackungen eignen sich für den Recycling.

## ERKLÄRUNG DES HERSTELLERS

Die Firma ARKAS Sp. z o.o. erklärt, dass das vorliegende Produkt den Grundanforderungen und anderen entsprechenden Beschlüssen der Direktive 2004/108/EC, 2006/95/EC, 1999/5/EC und 2009/125/EC entspricht und deswegen ist das Produkt mit CE gekennzeichnet worden.

Es ist für das Produkt eine WE-Übereinstimmungsdeklaration erstellt worden, die auf der Internetseite der Firma ARKAS Sp. z o.o.: [www.arkas.pl](http://www.arkas.pl) veröffentlicht worden ist.



**xyy.eu**